

Ref: 812/02/02/1/1003099

تعميم بشأن المكملات الصحية

Circular regarding Healthy Supplements

Dubai Municipality calls on all establishments involved in trading/ importing/ selling/ supplying/ manufacturing of Healthy Supplement products to comply with the following requirements:

تهيب بلدية دبي كافة المؤسسات في الإمارة والتي تقوم بمزاولة أنشطة تجارة/ استيراد/ بيع/ توزيع/ تصنيع المكملات الصحية، بضرورة الالتزام بالاشتراطات التالية:

1. Registration of the products:

- Obtain the necessary approvals and registration notifications for these products issued by Consumer Products Safety Section
- To ensure at all times that products imported, displayed, or sold have not been banned or recalled elsewhere in any other country.

- تسجيل المنتجات**
 - مراجعة قسم سلامة المواد الاستهلاكية وذلك لتقييم المنتجات وتسجيلها والحصول على الموافقات اللازمة بشأنها.
 - التأكد في جميع الأحوال عدم استيراد/ بيع/ عرض منتجات تم حظرها/ سحبها في دول أخرى.

2. Laboratory Tests

Products to be tested at accredited laboratory

Alcohol & Caffeine test:

For Supplement related Juices & Energy Drinks so not to exceed the accepted limits by DM,

Salmonella Typhimurium bacteria:

Supplements containing Pistachio & Peanuts to confirm their freedom from potential contamination with *Salmonella Typhimurium bacteria*,

- Other tests if required.

- الفحوصات المخبرية**
 - ضرورة الالتزام بفحص المنتجات في مختبرات معتمدة
 - فحص الكحول والكافيين:** لمشروبات الطاقة والعصائر ذات العلاقة بالمكملات الصحية للتأكد من مطابقتها للنسب المعتمدة من قبل بلدية دبي.
 - فحص الخلو من بكتيريا السالمونيلا تايفوميوريم:** للمكملات الصحية المحتوية على الفستق و الفول السوداني لتأكيد خلوها من أي نسبة التلوث ببكتيريا السالمونيلا تايفوميوريم.
 - فحوصات أخرى حسب الحاجة.

3. Label Requirements

Products should carry non-removable labels in accordance with the following details which should be declared clearly in Arabic or English:

- Product name & Brand name
- Manufactures detail & Country of origin
- Ingredients & Size/ Weight of the product
- Production & Expiry dates or/ Period After Opening
- Storage conditions, Instructions of use & Health warning notes; unless it is clear from the product name or presentation
- Bar-Code & Batch number
- Medical claims not allowed
- Pictures inconsistent with the prevailing social customs and values shall not be used

- البطاقة التعريفية**
 - ضرورة الالتزام بالمواصفات المعتمدة للبطاقة التعريفية للمكملات الصحية والتي تستلزم تدوين البيانات التالية باللغة العربية أو الإنجليزية:
 - العلامة و الاسم التجاري للمنتج
 - بلد المنشأ و المصنع
 - الوزن / الحجم الكلي للمنتج مع بيان جميع المكونات
 - تاريخ الإنتاج و الانتهاء / بيان فترة صلاحية المنتج بعد فتحه
 - طريقة الاستخدام و المحاذير الصحية و ظروف التخزين إن لزم الأمر
 - بيان رقم التشغيل و رقم شفرة المنتج
 - عدم ذكر أي ادعاءات طبية أو علاجية و تجنب استخدام رسوم أو صور تتعارض مع العادات و القيم الاجتماعية السائدة

4. Trade License

Valid trade license with related activity issued from Emirate of Dubai.

- الترخيص**
 - الرخصة التجارية يجب أن تكون سارية المفعول من إمارة دبي تتضمن نشاط ذات علاقة.

The Concerned establishments are warned that failure to comply with the above directives shall result in punitive actions as per local order number 11 – 2003 concerning Public Health and Community Safety in the Emirate of Dubai

وخلاف ذلك سيتم اعتبارها مخالفة صريحة لتعليمات الأمر المحلي رقم [11] لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع وسوف تعرض المؤسسة للإجراءات العقابية و ذلك حسب الأنظمة و القوانين.

For any inquiry: cpinfo@dm.gov.ae - Fax No: 04 -7033574
Your co-operation is highly appreciated

المراجعة والاستفسار: cpinfo@dm.gov.ae - Fax No: 04 -7033574
شاكرين تعاونكم معنا

ر. رضا حسن سلمان
مدير إدارة الصحة والسلامة العامة
Eng. Redha Hassan Salman
Director of Public Health and Safety Department

رؤيتنا: دبي مزدهرة ورفاهية العيش ومقومات النجاح.
Our Vision: To create an excellent city that provides the essence of success and comfort of living.